

??????? C-451/05

Européenne et Luxembourgeoise d'investissements SA (ELISA)

????

Directeur général des impôts,

Ministère public

[?????? ??? Cour de cassation (??????)]

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????]

«????? ?????????? — ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
??????? ??? ?????????? ?????? ???????? — ?????????? ??????????????????
????????????????????? ?????????? — ?????????? ?????????????? ?????????? — ??????? 77/799/??? — ??
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? — ?????? ?????????????? ?????? — ?????? ???
????????????????? ?????????????? — ?????????? ?????????? — ?????? 73 ? ??? ?????????? ?? (??? ?????? 56
??) — ?????????? ?????????????? ??? ?????????? — ?????????????????? ??? ??????????????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????? ??? ?????????????? — ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????
?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? — ??????? 77/799

(???????? 77/799 ??? ??????????????, ?????? 1 §§ 2 ??? 3)

2. ?????????????? ??? ?????????????? — ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????
?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? — ??????? 77/799

(???????? 77/799 ??? ??????????????, ?????? 8 § 1)

3. ?????????? ?????????????? ??? ?????????? — ?????????????? — ?????? ??? ??? ??????????
?????? ??? ??????????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????

[???????? ??, ?????? 73 ? (??? ?????? 56 ??)]

1. ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
??????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? 1, ?????????????? 3, ??? ????????? 77/799,
????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
??????? ??????, ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????
??? ?????? 1, ?????????????? 2, ??? ?????????? ??????.

(?. ?????? 37, ?????????. 1)

2. ? ?????? 77/799, ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????, ???, ??????????????, ?? ?????? ??? 8, ?????????????? 1, ???
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????
??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????

???? ????? ??? ????? ?????????????? ??? ?????????????, ? ????? ????????????? ??? ?? ?????
???????????? ???, ?? ????? ??? ?????? ?????, ?????????? ?????????????????? ??? ????????????? ??
???? ?????????????? ????? ?? ????? ???????, ?? ? ????????????? ? ? ????????????? ?????????? ???
????????? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ???
??? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ??? ??? ?????? ?????????
??? ?? ????? ?????????? ???????, ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??
????????????????.

(??, ????? 55, ????????? 2)

3. ?? ????? 73 B ??? ?????????? ?? (??? ????? 56 ??) ????? ??? ?????? ??? ?????????????
????????? ????????????? ? ?????, ???????, ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ??????????, ??? ??????? ??? ?????????? ?????, ??? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ??????
?????? ??????????, ??? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???????
??? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ??? ?? ?????????? ???, ???' ?????????????? ??????????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ??????????
?????? ??? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????
?? ?????????????????????? ??? ?????? ??????? ?????? ?????????? ???, ??????????, ??? ?????????????? ????
????????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???
?? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????? ???.

(??, ????? 102, ????????? 3)

????????? ??? ?????????????? (????????? ??????)

??? 11?? ????????????? 2007 (*)

«?????? ????????????? – ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ????????? – ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????????? – ??????? ?????????????? ????????????? – ??????? 77/799/??? – ?? ?????????????????? ??????????????
??? ?????????????????????? ?????? – ?????? ?????????????? ??????? – ??? ???? ?????????????? ?????????????? –
????????? ?????????? – ?????? 73 ? ??? ?????????? ?? (??? ????? 56 ??) – ?????????? ??????????????
??? ?????????????? – ?????????????????? ??? ??????????????????»

???? ????????? C?451/05,

?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??,
??? ?????????? ?? Cour de cassation (???????) ?? ?????????? ??? 13?? ?????????????? 2005, ? ??????
????????????? ??? ?????????????? ????? 19 ?????????????? 2005, ??? ?????????? ??? ??????

Européenne et Luxembourgeoise d'investissements SA (ELISA)

?????

Directeur général des impôts,

Ministère public,

?? ?????????? (???????? ??????),

???????????? ???? ???? K. Lenaerts, ????????? ??????????, ?. ?????? (?????????), S. De Lapuerta, E. Juhász, J. Malenovský ??? T. von Danwitz, ?????????,

???????? ??????????????: J. Mazák

?????????????: J. Swedenborg, ?????????? ???????????,

???????? ?????? ??? ????????? ????????????? ??? ????????? ??? ??' ?????????????? ????????????? ??? 24?? ????????????? 2007,

???????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Européenne et Luxembourgeoise d'investissements SA, ?????????????????? ??? ??? J. J. Gatineau, avocat,

– ? ????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? G. de Bergues ??? J. C. Gracia,

– ? ????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????, ?. ?????????????? ??? K. ?????????????,

– ? ????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? I. M. Braguglia, ?????????????????? ??? ??? G. De Bellis, avvocato dello Stato,

– ? ????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ??? ??? H. G. Sevenster ??? M. de Grave,

– ? ????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?? V. Jackson, ?????????????????? ??? ??? T. Ward, barrister,

– ? ????????????? ??? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal ??? J. P. Keppenne,

????? ????????? ??? ????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 26?? ?????????? 2007,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 52 ??? ?????????? ?? (???, ?????????? ??????????????????, ??????? 43 ??) ??? 73 ? ??? ?????????? ?? (??? ??????? 56 ??), ?????? ??? ??? ?????? 1 ??? ????????? 77/799/E?? ??? ?????????????, ??? 19?? ????????????? 1977, ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ????????????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 86), ???? ?????????????????? ?? ??? ??????? 92/12/??? ??? ?????????????, ??? 25?? ?????????????? 1992 (?? L 76, ?. 1, ??? ????: ??????? 77/799).

2 ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? Européenne et

Luxembourgeoise d'investissements SA (??? ???? ELISA) ??? ??? directeur général des impôts
???????? ?? ??? ??????? ????? ?? ????? ????????? ??? ????? ??? ????????? ??????? ??
?????????? ??? ??????? ??????????? ??? ??????? ??? ??????????? ??????? ??????? (??? ?????:
?????????? ??????).

?? ??????? ????????

?? ??????????? ???????

3 ?? ????? 1 ??? ????????? 77/799, ?? ????? «???????? ???????????», ??????????? ?? ?????:

«1. ?? ????????? ??????? ??? ??????? ??????? ???????????????, ????????? ?? ??? ????????? ???????,
???? ??????????????? ??? ??????????? ?? ????? ??????????????? ??? ????? ??????????????????? ??? ?????
?????????????????? ??? ??????????????? [...]»

2. ??????????????? ?? ??????? ??????????????????? ??? ???????????????, ??????????????????? ??? ?? ??????? ??
?????????? ???????????????, ?? ??????? ??? ??????????????????? ??? ??? ??????????????? ???????????????????, ??? ???
?????????????? ??????????????? ? ??? ??????????????? ??? ??????????????????? ? ??? ???????????????,
?????????????????????????????? ??? ??????? ??? ??? ??????????? ??? ??????????????????? ??? ??? ??????????????? ??????????? ?
?????????????? ??????????????????? ???????, ??? ??????? ??? ??? ??????? ??? ??????????????????????? ???
?????????????????????? ??? ??? ???????????????????, ??????? ??? ??? ??????? ??? ??? ???????????????.

3. ?? ??????????????? ????????? ??????? ??? ??????????????????? ????? ??????????????? 2, ??????? ??????? ?? ?????:

[...]

??? ???????:

impot sur le revenu,

impot sur les sociétés,

taxe professionnelle,

taxe foncière sur les propriétés bâties,

taxe foncière sur les propriétés non bâties,

[...]

4. ? ??????????????? 1 ??????????????????? ??????? ??? ??? ??????? ??????? ? ??????????????? ???????, ??? ??
???? ??????? ?? ??????????????? ???????????????????, ??????????????????? ? ?? ??????????????????????? ??? ???????
???? ??????????????????????? ????? ??????????????? 3 [...]

[...]»

4 ?? ????? 2, 3 ??? 4 ??? ????????? 77/799 ???????????????, ???????????????????, ??????????????? ?????????
?? ??? ??????????? ??????????????? ???????????????, ??? ??????????? ??????????????? ??? ??? ???????????????
?????????????? ??? ??????????????????? ??????? ??????????? ??????????????? ?? ????? 1, ??????????????? 1, ???
?????????? ???????.

5 ?? ????? 8 ??? ?? ????? ?????????, ?? ????? «???? ???? ??????????????? ???????????????????», ???????
?? ?????:

«1. ? ??????????? ??????????? ??? ??????????????? ??? ??????????????? ??? ??????????????????? ??????????? ? ???

2) ??? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ???
 ?????? ????????? ?? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???

?????????????? ?? ?? ???? ??????????? ?? ????????? ???? ???? , ?? ????????? ?? ??? 15 ?????, ???? ???? ?? ????????? ?? ?? ??????????????? ?? ????? 990 F ????????? ???????, ?? ???? , ?? ??????????? ?? ?? ???? ???? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????? ?? 1? ???????????, ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ?? ?? ?? ?? ???????????, ????? ?? ?? ??????? ?? ????????? ? ??????????? ?? ???? ????????? ?? ???????.

3) ?? ??????? ????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ????? ?? ????????? ?? ?? ?????? ??????? ??????? ??????????? ?? ??????, ????????? ?????????, ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ???????????, ??????????? ?????????????? ??' ????? ? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ???????????????, ?? ??????????????? ?????, ?? ?? ?? ?? ?????????, ?? ???? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ??????? ?? 1? ?????????????, ?? ????????????? ?? ??????????? ?? ?????????, ????????? ? ?????? ?????? ?????, ?? ??????? ?? ?????????, ????????? ? ?????? ??????????????? ?? ????????? ????????? ?? ???????, ????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????? ????? [...]».

?? ????????? ???????

8 ?? ????? 21, ????????????? 1, ?? ????????????? ?????? ?? ????????? ????? ?? ????????? ??????????? ?? ?????????????????, ?? ?? ????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ??????????????? ?? ???????????????, ?? ??????????????? ?? 1? ??????????? 1958, ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? 8 ??????????????? 1970 (?? ?????: ????????? ?? 1? ??????????? 1958), ??????? ?? ?????:

«?? ??????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ??????????? ?? ???? ?? ???? ?? ??????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ? ??????????????? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ? ?????? ????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????»

9 ?? ????? 22, ????????????? 1, ?? ????????????? ?? 1? ????????? 1958 ??????????? ?? ?????:

«?? ??????????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????, ????? ???????????????????, ????? ????????? ??????????? ???????????, ?? ?????????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????????????, ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ???? ??????????? ? ?????????????? ??????????? ?? ?? ???????, ?? ????????? ?? ??????????? ??????????????? ???????????, ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?? ???? ??????????? ??????????? ??????????? [...]»

10 ??????? ?? ??????? ?? ?????????????, ????? 8 ????????????? 1970, ??????? ?? ?? ????????? ?? 1? ????????? 1958, ?? ??????????????? ?? ????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????? ?? «??? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ???? ???????????, ????? ?? ?? ??????????????? ?????? ??????????? ?????????????????, ????? ?????? ??????????? ?? ?? ??????? ?????????????????????? ????????????? (??, ?? ?? ???? ?? 31? ??????? 1929 ?? ?? ?? ?????????????? ??????????? ?? 27? ????????????? 1937) ?? ?? ?? ????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?????? ????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????? ????? ?? ??????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????».

11 ? ????????? ????? ?????????????????? ??????? ?? ??????????? ??????????????? ?? ?? ????????? ??????????? ?? ?????????????????, ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ?? 31 ??????? 1930, ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????.

12 ????????? ?? ?? ????? 9 ?????? ?? ?????????????? ???????????, «?? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????? ?? ?????????, ?? ??????????????? ??????, ??????? ??????????? ?? ?? ???? , ?? ?????????????????, ????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ????????? ?????? ??

? ??????? ???? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????? ???????????

14 ??????? ??? ?????? 1, ??????? ??????, ??? ????? ??????, ? ??????? ??????????????
 ?????????????? ??? ?????? ??????????????, ??? ??????????? ??????, ??? ?????????????????? ?????,
 ?????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????
 ??????? ??? ??????. ??????? ?? ?? ?????? 1, ????? ??????, ??? ?? ????? ??????, ? ???????
 ??????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????????? ??? ??????????????
 ????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???????
 ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??
 ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ???
 ?????????? ??? ?????????.

16 ??? ??? ?????? ???? ?????????? ?????????? ?????? ??? ? ELISA ??????? ???
 ????????????? ?????????? ??? ????????? ? ?????, ????? ??????? ?? ?????????? ????
 ????????????????? ??????. ??? ???? ?????????????? ???? ?????????? ????, ??? 18 ????????????? 1997,
 ??? ????????????????? ????????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ? ??????????
 ????. ?????? ? ????????????? ??? ????????? ?????????????, ? ELISA ??????? ?????????? ??? ? ??
 ????????? ??? directeur général des impôts ????????? ??? tribunal de grande instance de Paris
 ????????????????? ?? ????????????? ??? ??? ????????????? ????????????? ??? ?? ????? ??????.

18 To Cour de cassation ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
 ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????;

«1) ?????????? ?? ????? 52 ??. ??? 73 B ??. ??? ?????????? ?? ??????????? ????????, ??? ? ??????????????? ?? ? ? ????? 990 D ??. ??? [CGI], ? ????? ????????? ?? ??????? ????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ????? [?????????] ????? ?? ??????? ????? ?? ?????????????? ????????????, ????? ?????? ?? ??????? ????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????, ????? ?? ? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?? ???????' ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ? ??????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????;

2) ???????? ? ???????? ???????????? ?????? ?????????????? ????? ??? ???????? ??? ???????? 1 ???
????????? [77/799];

3) ?? ???????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ???????????????? ????? ??????????
????????????? ????? ?????????????? ??????, ??? ???????? ?????????? ?? ?????? ????? ??? ??? ??????
[77/799], ??? ?? ???????? ??? ???????? ?????? ?????????????, ?????????? ?????????? ???????????? ?????
????????????????? ?????????????? ?????? ???????????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ??? ???????? ??
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??
????????????????????????? ?????????????? ?????????????????????;

4) ?????????????? ?? ?????? 52 ?? . ??? 73 B ?? . ??? ?????????? ?? ?? ???????? ?????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ?????, ?????? ? ??? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????????????????????
?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ???????? ?????????
??? ?????? ??? ???????????????? ?????? ??? ???????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????,
????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ???
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???????????????????? ?? ??
?????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????? ??????»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

19 ?????????????????? ?????????????????????? ??? ? ?????????? ??? ???????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????, ?????????????????????? ?????????????????? ??????
?????????. ?????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????
????????? ?????????? ??????.

??? ??? ?????????????? ??????????????

20 ?? ?? ?????????? ?????????? ???, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ??????????????
?????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????, ??? ??? ?????????? ??? ???????? 1 ???
????????? 77/799.

21 ?????? ?? ???????????????? ?????????? ???, ?????????, ??? ?? ?????? 1, ?????????????? 2, ???
????????? 77/799 ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????,
????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???
??????????????? ??????????????, ??? ??? ???????????????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????????????
? ??? ??????????????, ?????????????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????, ??? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????, ?????? ??? ??? ?????? ??? ???
?????????????.

22 ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ??? ??????????????
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????? 77/799 ?????? ???????? ?????? ??????
??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ??? ??????????????. ?????????, ?????? ??
?????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????, ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????
????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????????, ?????????? ?? ??? ???????? 77/799,
????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????
?????.

23 ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 1, ?????????????? 3, ??? ?????????? 77/799, ?????? ?????? ??
????????, ?? ?????? ??? ?????????????? 2 ??? ?????????? ?????? ??????, ??????, ? ?????? ??????????????
(impôt sur le revenu), o ?????? ?????????????????? ?????????? (impôt sur les sociétés), ? ??????
????????????????????? (taxe professionnelle), ? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? (taxe foncière sur

les propriétés bâties) ??? ? ????? ??? ?? ?????????????? ???????? (taxe foncière sur les propriétés non-bâties).

24 ??? ??? ?????????? ??? ?????? 1, ?????????? 3, ??? ?????? 77/799, ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????.

25 ??? ??? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? 77/799 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 1, ?????????????? 3, ??? ?? ?????? ??????????.

26 ? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? 1, ?????????????? 3, ??? ?????????? 77/799 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? 4 ??? ?????? ??????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? 3 ??? ?? ?????? ?????????.

27 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? 1, ?????????????? 3, ??? ?????????? 77/799 ??? ?????? ?????????????????, ?????????????????? ?????? ??? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ??????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????? 1, ?????????????? 1 ??? 3, ??? ?????????? 77/799, ??? ???, ??????????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????.

28 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ??????, ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???, ?????????, ??? ? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????.

29 ?? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????? 1, ?????????????? 3, ??? ?????????? 77/799 ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????, ?????? ? ?????? ?????????????????? (taxe professionnelle), ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 1, ?????????????? 3, ??? ?????????? 77/799.

30 ?????????, ? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? 77/799 ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????????.

31 ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ???, ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????, ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? 77/799 ??? ?????????? ??? ?????? ??????.

32 ?????????, ?????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ? ?????? 77/799 ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? (??., ??? ??? ?????? ?????, ?????? ?????, ?????????? ??? 13?? ?????????? 2000, C?420/98, W. N., ?????? 2000, ? I?2847, ?????? 22, ??? ??? 26?? ?????????????? 2006, C?533/03, ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? 2006, ? I?1025, ?????????? 70 ??? 71).

33 ?????????, ????????? ?? ?? ?? ??????????? ????? ? ??????? ?????????? ?????????? ??
?????????? ?? ? ????????? ?????? ?? ??????? ?? ????????? ?????? ??????????? ?? ?? ??????
?? ????????? 77/799. ???' ?????, ? ??????????? ?????? ????????????? ?? ?? ??????? ?? ?
????????? ?????? ????????? ?? ?????? ?????????.

34 ??????????, ?? ????????????? ????? ?? ?????? ????? ?? ?????????????.

35 ?????????, ?????? ?? ??, ??? ? ?????????? ?? ?????? 29 ?? ?????????? ??????????, ?
?????? 77/799 ??????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
?????? ?????????, ?????? ?? ????????????? ?? ? ?????????? ?????? ??????????? ?? ?? ??????
????????? ?? ?????? ????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ?? ???
????? ?? ?????????? ??????

36 ?????????????? ? ?????????????? ?? ? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ??????????. ?????????, ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????,
????????????????? ?? ??????????? ?????, ?????????????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????? ? ???
????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? 1, ?????????????? 2, ?? ?????????? 77/799.

37 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??????? ??
????? ? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ??
?????? ?? ??????? 1, ?????????????? 3, ?? ????????? 77/799, ? ??????? ?????????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? 1, ?????????????? 2, ?? ?????????? ??????

??? ?? ??????? ??????????????

38 ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??????? ?? ???????????????, ???????, ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ????????? 77/799
??, ?????????, ?????? ?? ????????? ?? ?? ?????? ????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????? ?????????
?? ?? ?????????? ?? 1?? ?????????? 1958.

39 ?? ????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????? 77/799, ??????? ???' ????? ??
?????????????????? ??, ????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????????? 1, 3 ?? 4, ??
???????? 1 ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?????
?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????
?? ???????????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????, ??? ? ??????? ??????????????

40 ????????? ?? ?? ?????? 2 ?? ????????? 77/799, ??? ? ??????????? ??????????????
????????????????????????? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????
????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????? 3 ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ???????
?????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ??????????, ??
?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????? ? ??????,
????????? ?? ?? ?????? 4 ??????, ??????????????

41 ?????????, ?? ?????? 8, ?????????????? 1, ?? ????????? 77/799 ?????????? ?? ? ??????? ?????
?? ?????????????? ??????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????????? ??????????????, ??? ?
????????????? ? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????
????????? ?? ?? ?????? ??????????

42 ?????, ????????? ?? ?? ?????? 11 ?? ????????? 77/799, ?? ??????????? ?????? ?? ??????
?? ?????????????? ?????????????? ???????????????, ????????? ?? ?? ?????????????? ???????????????, ???

50 ??? ?? ????? 8, ?????????? 1, ??? ??????? 77/799 ?????????, ???????, ??? ? ??????
 ????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ??????????? ???????? ? ??
 ?????????????? ?????????????? ????? ? ?????????? ? ? ????????????? ?????????? ??? ????????? ??????
 ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ????? ???
 ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????? ???
 ??????????????? ?????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????,

58 ?? ????? ?? ????? 73 ? ??? ??????????, ?????? ?? ????????????? ???? ? ??????? ???

???????????? ??????, ????????????????? ???? ????????????????? ????????????????? ????
???????? ?????? ????????? ???????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???? ??????????????
?????????????????, ?????? ?????????????? ???? ?? ?????? 54, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ??????????
?? (???, ?????????? ?????????????????, ?????? 44, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??), ??????????????
????????????? ?????????????? (????????? ??? 25?? ?????????????? 2007, C-370/05, Festersen, ??? ??? ?????
?????? ?????????????????? ??? ?????????, ?????? 22 ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

59 ?????? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? 88/361/??? ??? ??????????????,
??? 24?? ?????????? 1988, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? 67 ??? ?????????? [?? ??????
????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????] (?? L 178, ? 5), ?????????? ? ??????????????????
????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????? (??, ?????????????????????? ?????????? Festersen, ?????? 33 ??? ??? ??????
????????????????????? ?????????????).

60 ??? ?????????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????? ??????????????????
????????????????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??? ?????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????????
???? ?? ?????? ?????????????????????? (??, ?????????? ??? 5?? ?????????? 2005, C-376/03, D., ?????????? 2005,
?. I-5821, ?????? 24).

61 ?????????, ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????

62 ?? ?????? ?? ?????? 52 ??? ??????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
? ?????????????? ?????????????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????????
????????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ??' ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????
????????????????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ??? ??? ??????
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????
??? ?????? ?????????? ??? ?????????????, ??????????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????
?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????, ???
????????????? ?????? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????, ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????,
????????????????????????? ? ?????????????????? (????????????? ??? 23?? ?????????????????? 2006, C-471/04, Keller
Holding, ?????????? 2006, ?. ?-2107, ?????? 29, ??? ??? 14?? ?????????????????? 2006, C-386/04,
Centro di Musicologia Walter Stauffer, ?????????? 2006, ?. I-8203, ?????? 17 ??? ??? ??????
????????????????????? ?????????????).

63 ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????? ??? ??????????
??????, ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ???
?? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?????????????????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????????? ?????????????????????????? (??., ?????????? ??????, ?????????????????????? ?????????? Centro di
Musicologia Walter Stauffer, ?????? 18 ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????).

64 ?????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????
????????????????, ????? ???' ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ??????
??? ?????????? ?????????? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????
????????????, ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? (????????????????? ????????? Centro di
Musicologia Walter Stauffer, ????? 19).

65 ???? ??? ?????? ?????????, ?? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ????
????????????? ?????????? ??? ?????????, ????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????
??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????
??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????
??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????????? ? ?????? ??? ??????????
????????????? ???.

66 ?????????, ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ???' ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????.

67 ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????
?????????, ????? ? ?????????? ?????? ?????? ????, ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????.

68 ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????????, ???, ?????? ?????? ??????????????,
????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ??????
????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? (??., ?????????? ??????, ?????????????? ???
??? ?????????????????? 2004, C-319/02, Manninen, ?????????? 2004, ? I-7477, ?????? 19, ??? 6??
????????? 2007, C?292/04, Meilicke ?.??., ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????, ?????? 19,
??? ??? 24?? ?????? 2007, C?157/05, Holböck, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????,
?????? 21).

69 ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???, ?? ?????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????? 73 ?, ?????????????????? 1, ??? ??????????????, ?????????? ??????????????
????????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????
?? ?????? ?????? (??, ?????????????????????? ?????????? Festersen, ?????? 24 ??? ??? ??????
????????????????????? ??????????????).

70 ???? ?? ?????? 990 ?, ????????? 3, ??? CGI, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????
????????????????????? ???' ?????? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ???
????????????????? ?????, ?????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????? ??? 1? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???
?????????, ?????????? ? ?????? ?????? ?????, ??? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ? ??????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??' ??????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????.

78 ???????, ? ?? ???? ???????????? ??????? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ???????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????, ? ??????, ???' ?????,
????????????????? ??? ?? ?????? 73 ? ??? ??????????.

79 ??? ??? ?????????? ?????? ??????, ?????? ??? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ?
??????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????
??????? ???????? ??????????????.

80 ???????, ? ???????? ???????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ??? ??????? ??????? ?????? ?? ??????????????
?? ??????? ?????????? ??? ??????, ?????? ? ??????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????.

81 ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???????????, ???????, ??? ? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? (?? ?????????? Centro di
Musicologia Walter Stauffer, ?????????????????, ?????? 32, ?????? ??? ??? 30?? ?????????????? 2007,
C-150/04, ?????????? ??? ???? ???, ?? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ???????, ?????? 51 ???
??? ??? ???? ?????????????? ??????????).

82 ???, ? ???????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????????????????
????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? (??.,
??? ??? ??????? ???, ?????????????????????? ???????????? Manninen, ?????? 29, Centro di Musicologia
Stauffer, ?????? 32, ?????????? ??? ???? ???, ?????? 46, ?? ?????????? ??? 5?? ?????????? 2007, C-
522/04, ?????????? ??? ???? ???, ?? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ???????, ?????? 47).

83 ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
??????? ?????? ??????.

84 ??? ? ? ??????? ???????????, ? ?????????? ?????? ??? ? ? ?????? ?? ?????????? ????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???? ?????????????? ??? ??? ??????????
????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????
????????? ?? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??????????????
????? ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????, ???' ?????????? ??? ?????? ??
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??????????.

85 ? ?????????? ?????? ??????????, ?????????????, ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ??????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ???
??????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????,
????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ? ?????????
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????.

86 ?????????, ?????????, ??? ? ? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ????
????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 990 ?
??? CGI, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????

???????? ???? ?????? ??????? ?? ?? ??????? ????? ???? ??????????? ????? ???? ????????????

87 ????????????? ????? ???? ?????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????? ?????, ? ?????????
????????? ??????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???? ??????? ????
????????????? ?????? ??????????, ??? ??????? ?????????????????? ?? «?????????????» ??????? ?????????
???, ?? ??? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?? ??????????? ????? ???? ??????????????

88 ????????, ? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ???? ??????????????? ??????????? ?? ???????
?????? ?? ???? ?????? ???? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ???? ??????
?????????????? ???? ??????? ? ??????????????? ?????????? ???? ??????????? ?????? ??????????? ??????????????
??????????, ?????? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????? ???? ?????????????? ?????
?????????????????? ???? ??????????????????

89 ??????????, ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??
?????????? ???? ???? ??????????? ???? ??????? ?????? ??????

90 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ? ?????????????????
?????????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ??????????
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ???????????????
???? ?????????????? ??????? ???? ??????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ??? ??????????? ??????

91 ?????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ???? ???? ???? ?????????, ? ?????????????????? ???
????????????? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
??? ?????????????? ?? ??????? ??????????? ???????????????, ??????? ???? ??????? ?????? ?
????????????????????? ???? ?????????????????? ??????, ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ???????
????????????? ??????????????????. ??????????, ??? ??????? ??????????? ???? ?????????????????? ?
????????????????????? ???? ??????? ???? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ???? ?????? ?????? ?????????
??? ?????????? (??., ??? ??? ??????? ?????, ??????????? ??? 26?? ??????????????? 2000, C-478/98,
?????????? ?????? ?????????, ?????????? 2000, ? I-7587, ?????? 45, ??? 4?? ?????????? 2004, C-334/02,
????????????? ?????? ?????????, ?????????? 2004, ? I-2229, ?????? 27, ?????? ??? ??? 12?? ???????????????
2006, C-196/04, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas, ?????????? 2006, ? I-
7995, ?????? 50 ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

92 ???? ??????? ?????? ?????????????? ???? ???????????????, ??? ??????? ?????? ??????? ??
????????????????? ???? ??????? 77/799 ??????????????? ?? ?????? ?? ??????? ???? ??????????? ?????? ??????
?????????? ??????? ?????? ???? ?????????????????? ???? ?? ??? ??????????????? ?? ??????? ?????? ?????
????????????????????? ???? ??????? ???? ?????? ???? ?????????????????? ???? ??? ?? ???? ??????? (??.
????????????????????????? ?????????????? Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas, ??????
71, ??? ??????????? ?????? ???????, ?????? 52). ??????????, ??? ??? ??????????? ???? ??????? ???
?????????? ??????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ??????????? ?????? ??????????????? ???? ???
????????? 77/799.

93 ??? ??? ??????????? ???? ??????? ???? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ???,
??? ?????????? ???? ?????????????? ???? ??????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???
?????????????? ???? 1?? ??????????? 1958 ??????????? ???? ???? ???? ??????????????? ?????????????????? ???
????????? 8, ?????????????? 1, ??? ?????????? 77/799, ?????? ?? ??????????? ?????????????????? ?????? ???????,
?????????????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ???????????????
????? ?????????????? ???? ??????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????

94 ???? , ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ???? , ???' ???? ???? ?? ?????? 8, ??????????????
1, ??? ?????????? 77/799 ??? ??????????????? ???? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ??????????????? ???? ??????? ?????? ??? ??????????

???? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ????? ?? ?????????? ? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????, ? ?????????? ??
????????? ? ?????????????? ????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ??????????????
?????????????????.

95 ????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?? ?? ?? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ??, ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? (??., ??????????????????
????????? ?????????? ????? ??????, ?????? 54 ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ??????????).

96 ????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????????????, ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ??????????
?? ?????????? ?????? (??., ?? ?? ?????? ??, ?????????? ?? 8? ??????? 1999, C-254/97,
Baxter ?.?., ??????? 1999, ? I-4809, ??????? 19 ?? 20, ?? ?? 10? ??????? 2005, C-
39/04, Laboratoires Fournier, ??????? 2005, ? I-2057, ?????? 25).

97 ?????????, ?????? ?? ?????????????? ??, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
?????? ?????, ? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????????????
????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??????????????.

98 ??????, ? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????. ?????????, ?? ?? ??????????
????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????, ??
????????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????? ?????????????? ??????.

99 ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????
????????????????? ?????, ?? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ???????, ??
????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????
????? ?????????? ??????????. ???????, ? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?? ?? ??????????, ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????.

100 ???????, ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????
?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????.

101 ?????????, ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??
?????????????????.

102 ???????, ?? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 73
B ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??????????, ??? ? ??????? ??
????? ??, ? ??, ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??

[illegible]

?? ????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????
????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????????, ???, ??????????,
??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ??????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ????????